

Report concerning :      Rapport inzake :      Rapport concernant :

Europe of democracies and diversities group

Auditor's report to the bureau of the Group concerning art. 3701 of the E.P. budget : the balance sheet at December 31<sup>st</sup>, 2003 and the summary of revenues and expenditures of the financial year 2003.

Fractie Europa van democratieën in diversiteit

Rapport van de bedrijfsrevisor aan het bureau van de Fractie betreffende art. 3701 van het budget van het Europees Parlement : de balans per 31 december 2003 en de resultatenrekening over het boekjaar 2003.

Groupe Europe des démocraties et des différences

Rapport du réviseur d'entreprises au bureau du Groupe concernant art. 3701 du budget du Parlement Européen, le bilan au 31 décembre 2003 et l'état des recettes et des dépenses de l'exercice 2003.

RAPPORT DU REVISEUR D'ENTREPRISES AU BUREAU DU "GROUPE EUROPE  
DES DEMOCRATIES ET DES DIFFERENCES CONCERNANT ART. 3701 DU  
BUDGET DU PARLEMENT EUROPEEN :

LE BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2003 ET L'ÉTAT DES RECETTES ET DES  
DÉPENSES DE L'EXERCICE 2003.

---

Mesdames, messieurs,

A votre demande nous avons contrôlé votre rapport sur l'utilisation des crédits du budget 3701.

Le bilan au 31 décembre 2003 et l'état des recettes et dépenses de l'exercice 2003 sont ajoutés à notre rapport.

Nous avons examiné les comptes ci-joint du "Groupe Europe des démocraties et des différences" pour l'exercice qui se termine au 31 décembre 2003.

Nous avons effectué nos travaux de contrôle conformément aux normes acceptées générales de révision, établies par l'Institut des Réviseurs d'Entreprises Belge et nous avons comporté toutes les vérifications et toutes les procédures de révision jugées nécessaires dans les circonstances.

Au cours nos contrôles, nous avons procédé à la vérification de la conformité des dépenses avec la Réglementation du Bureau du 1 février 2001, révisé par le Bureau du 1 juillet 2003, portant modalités d'utilisation des crédits prévus au poste 3701 du budget du Parlement Européen et visant les actions d'information.

Nous avons vérifié que :

- a) la dépense a été imputée au poste budgétaire adéquat du groupe;
- b) les crédits sont disponibles;
- c) la dépense est valable et se conforme aux dispositions pertinentes, notamment au budget du groupe et à la présente réglementation;
- d) les principes de saine gestion financière sont appliqués;
- e) l'ordre de paiement est étayé par les documents originaux (ou des copies certifiées conformes);

Nous avons obtenu toutes les informations et explications qui, à notre avis, étaient indispensables à la bonne exécution de notre mandat.

Le soussigné Swaelen & C<sup>o</sup> - Réviseur d'Entreprises, ayant son bureau à Anvers, Joe Englishstraat 52, déclare qu'au sujet des états financiers de 2003 contrôlés, dont les totaux du bilan du groupe se montent à 692.251,00 EURO et dont l'état des recettes et des dépenses se termine avec un report cumulé de 533.015,23 EURO (ressources : 1.758.105,33 EURO dépenses : 1.225.090,10 EURO), et en vertu de l'article 2.7.2. de la réglementation ci-dessus, ce qui suit :

- a) en ce qui concerne les critères que nous avons examinés, nous n'avons pas eu connaissance d'opérations conclues ou de procédures suivies en violation de la réglementation du Bureau du 1 février 2001, révisé par le Bureau du 1 juillet 2003.
- b) les états financiers ont été contrôlés conformément aux normes acceptées générales de révision, établies par l'Institut des Réviseurs d'Entreprises Belge.
- c) la comptabilité pour l'exercice du 1 janvier 2003 au 31 décembre 2003 a été tenue par le "Groupe Europe des Démocraties et des Différences" en conformité avec le plan comptable harmonisé pour les Groupes politiques du Parlement Européen des crédits au poste 3701 du budget du Parlement.
- d) le Groupe a respecté le Règlement financier interne du Groupe.
- e) le bilan au 31 décembre 2003 et l'état des recettes et des dépenses de 2003 présentent une image fidèle de la situation financière et des recettes et des dépenses.

Nous avons terminé nos travaux de contrôle le 29 mars 2004.

Annexes :

- le bilan;
- l'état des recettes et des dépenses;
- l'inventaire de l'année 2003 ;
- l'exécution de l'article 72 par compte ;

Swaelen & C<sup>o</sup>, sprl.p.



Marcel J.F. Swaelen,  
Réviseur d'Entreprises.

## ANNEXES

EUROPA-PARLAMENTET  
EUROPÄISCHES PARLAMENT  
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ  
EUROPEAN PARLIAMENT

PARLAMENTO EUROPEO  
PARLEMENT EUROPEEN  
PARLAMENTO EUROPEO

EUROPEES PARLEMENT  
PARLAMENTO EUROPEU  
EUROOPAN PARLAMENTTI  
EUROPAPARLAMENTET



**GRUPE EUROPE DES DÉMOCRATIES ET DES  
DIFFÉRENCES**

**GRUPE EUROPE DES  
DÉMOCRATIES ET DES DIFFÉRENCES**

**(E.D.D.)**

**RAPPORT DE CONTRÔLE DES COMPTES**

**EXERCICE 2003**

**BUDGET 3701**

Page 3 - 4 Bilan - actif/passif

Page 5 - 7 Comptes de résultat/état des recettes et des dépenses

Page 8 Inventaire financier exercice 2003

Page 9 Exécution de l'article 72 par compte

Annexe : Rapport de controle des comptes SWAELEN & C°

GROUPE EUROPE DES DÉMOCRATIES ET DES DIFFÉRENCES  
BUDGET 3701

**ACTIF**  
(en Euros)

	<u>DU 31 DÉCEMBRE 2003</u>	
<b><u>IMMOBILISATIONS</u></b>		
IMMOBILISATIONS CORPORELLES		16.960,02
Mobilier, machines et outillage	39.943,21	
Ammortissements sur mobilier, machines et outillage	-22.983,19	
<b><u>VALEURS FINANCIÈRES</u></b>		662.761,32
Banque KBC (compte courant) - Bruxelles	650.889,99	
Banque Populaire (compte courant) - Bruxelles	11.871,33	
<b><u>COMPTES DE RÉGULARISATION</u></b>		12.529,66
Recettes après fin d'exercice	1.808,51	
Avances sur salaire	3.232,00	
Avances sur missions	13,00	
Avances sur délégations	7.476,15	
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>		<b>692.251,00</b>

**GROUPE EUROPE DES DÉMOCRACIES ET DES DIFFÉRENCES  
BUDGET 3701**

**PASSIF**

(en Euros)

	<b><u>DU 31 DÉCEMBRE 2003</u></b>
<b><u>REPORT POSITIF VERS L'EXERCICE SUIVANT</u></b>	533.015,23
Report positif au 1er janvier 2004	533.015,23
<b><u>COMPTES DE RÉGULARISATION</u></b>	159.235,77
Paiements après fin d'exercice	159.225,77
Compte d'attente	10,00
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>	<b>692.251,00</b>



**COMPTES DE RÉSULTAT  
ÉTAT DES RECETTES  
du 1er JANVIER au 31 DÉCEMBRE 2003  
( en Euros)**

<u>RECETTES</u>	<u>DÉTAIL</u>	<u>TOTAL</u>
<b>1. Subvention et autres recettes du Parlement européen</b>		1.137.828,00
1.1. Subvention du Parlement européen	1.137.828,00	
<b>2. Ressources propres</b>		620.277,33
2.1. Intérêts	18.966,66	
2.2. Bénéfice de change	0,00	
2.3. Divers	14.371,55	
2.4. Remboursement TVA	121.421,72	
2.5. Report de l'exercice précédent	465.517,40	
<b>TOTAL RECETTES</b>	<b>- A -</b>	<b>1.758.105,33</b>

**COMPTES DE RÉSULTAT  
ÉTAT DES DÉPENSES**  
du 1er JANVIER au 31 DÉCEMBRE 2003  
( en Euros)

<u>DÉPENSES</u>	<u>DÉTAIL</u>	<u>TOTAL</u>
<b>1. Personnel</b>		510.183,52
1.1. Missions du secrétariat	110.691,01	
1.2. Recrutement	0,00	
1.3. Stages	68.865,35	
1.4. Salaires et charges y afférentes, honoraires	326.736,01	
1.5. Formation professionnelle du personnel	0,00	
1.6. Représentation du personnel	3.891,15	
<b>2. Matériel, frais administratifs courants et frais de fonctionnement</b>		19.609,26
2.1. Équipement, frais d'exploitation, d'ingénierie et d'entretien afférents à l'informatique	4.570,71	
2.2. Équipement, frais d'installation et d'entretien afférents aux télécommunications, machines de bureau, mobilier et installations techniques	5.368,78	
2.3. Papeterie et fournitures de bureau	522,72	
2.4. Affranchissement et télécommunications	2.409,52	
2.5. Frais d'impression et de reproduction	6.737,53	
2.6. Frais de loyer		
<b>3. Documentation, études et recherche</b>		15.240,84
3.1. Journaux, revues, agences de presse et livres	4.472,61	
3.2. Études et recherche	5.131,92	
3.3. Bases de données	5.636,31	
<b>4. Frais juridiques, de comptabilité, charges financières et autres dépenses de fonctionnement</b>		34.601,12
4.1. Frais juridiques	20.000,00	
4.2. Frais de comptabilité	14.309,91	
4.3. Charges financières et pertes de change	291,21	
4.4. Autres dépenses de fonctionnement	0,00	
<b>Frais de réunions et de représentation</b>		25.871,61
5.1. Réunions du groupe	19.201,30	
5.2. Autres réunions et conférences	4.132,51	
5.3. Frais de représentation	0,00	
5.4. Invités	2.537,80	

**COMPTES DE RÉSULTAT**  
**ÉTAT DES DÉPENSES (suite)**  
**du 1er JANVIER au 31 DÉCEMBRE 2003**  
**( en Euros)**

<b>6. Publications et publicité</b>		29.034,83
6.1. Affiches, tracts et brochures	5.993,39	
6.2. Insertions publicitaires et publicité audiovisuelle	19.385,80	
6.3. Matériel de publicité, gadgets	0,00	
6.4. Sites Internet	3.655,64	
6.5. Visites aux institutions, stands d'information	0,00	
<b>7. Députés</b>		590.548,92
7.1. Frais de mission	0,00	
7.2. Activités politiques et d'information des députés, frais administratifs et activités politiques et d'information des délégations nationales (en comptes analytiques des chapitres)	590.548,92	
<b>8. Subventions et cotisations</b>		
8.1. Subventions		
8.2. Cotisations		
<b>9. Crédits provisionnels et réserve pour imprévus</b>		
9.1. Crédits provisionnels		
9.2. Réserve pour imprévus		
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	<b>- B -</b>	<b>1.225.090,10</b>
<b>Report au 1er janvier 2004</b>	<b>A - B</b>	<b>533.015,23</b>
<b>TOTAL GÉNÉRALE</b>		<b>1.758.105,33</b>

GROUPE EUROPE DES DÉMOCRACIES ET DES DIFFÉRENCES  
BUDGET 3701

**INVENTAIRE  
EXERCICE 2003**

( en Euros)

Art.	Category	taux d'amortiss.	Valeur d'acquisition	Amortissem. cumulé	Valeur nette
5	Logiciels informatique	25%	1.886,47	1.414,86	471,61
10	Matériel informatique	25%	20.928,56	14.682,33	6.246,23
30	Télécom/Audiovisuel	25%	8.517,10	5.194,88	3.322,22
45	Equipement technique	12,5%	1.306,00	163,25	1.142,75
50	Sièges, bureaux, tables, armoires	10%	7.305,08	1.527,92	5.777,16
60	Parc automobile	25%			0,00
<b>TOTAL GÉNÉRAL</b>			39.943,21	22.983,19	16.960,02

GRUPE EUROPE DES DÉMOCRACIES ET DES DIFFÉRENCES  
BUDGET 3701

**EXÉCUTION DE L'ARTICLE 72 PAR COMPTE  
EXERCICE 2003**

( en Euros)

Chapitre	description	Exécution	%
1	Personnel	91.447,67	15,49%
2	Matériel, frais administratifs courants et frais de fonctionnement	70.053,61	11,86%
3	Documentation, études et recherche	10.760,85	1,82%
4	Frais juridiques, de comptabilité, charges financières et autres dépenses de fonctionnement	0,00	0,00%
5	Frais de réunions et de représentation	99.154,82	16,79%
6	Publications et publicité	319.131,97	54,04%
TOTAL ARTICLE 72		590.548,92	100,00%